

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXII.—Número 19.002

Viernes 21 de diciembre de 1962

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## Se trata de hacer más ágil, sencilla y eficaz la gestión de los Seguros Sociales

Para ello se implantará un régimen de mecanización integrada en las tareas administrativas

**A pesar del aumento de las tareas del I. N. de Previsión, los funcionarios son ahora 2.500 menos que en 1949 por la simplificación y racionalización del trabajo**

Madrid, 21.—El Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión ha celebrado esta mañana, a las once y media, sesión plenaria. Ocuparon la presidencia el presidente del Consejo, señor Labadie Otermin; el delegado general del Instituto, señor De la Fuente; los vicepresidentes y el secretario general. Se dio posesión al nuevo consejero del organismo, director general de empleo, señor Alonso Olea, y seguidamente se aprobó el acta de la sesión anterior.

A continuación el delegado general presentó un amplio informe sobre los asuntos que se iban a tratar y analizó los acuerdos más importantes de la Comisión Permanente, desde la última reunión del Consejo.

### REGIMEN DE MECANIZACION

Se refirió especialmente a los estudios que se están realizando para implantar un régimen de mecanización integrada en las tareas admi-

nistrativas, que permita una gestión más ágil, sencilla y eficaz en los Seguros Sociales.

Destaca especialmente ante el Consejo cómo el aumento de las tareas que ha ido asumiendo el Instituto es paralelo a un descenso del número de funcionarios, hasta el punto de que actualmente hay 2.500 funcionarios menos que en 1949. Esto ha sido posible por la labor de simplificación y racionalización del trabajo.

Se va a seguir en esta línea para lo que se ha convocado un concurso internacional para la mecanización integrada del Instituto. Las ofertas están siendo cuidadosamente estudiadas por una Comisión especial.

### BALANCE Y PRESUPUESTO

Seguidamente se pasó al examen del desarrollo del balance y presupuesto del Instituto hasta el pasado día 30 de noviembre. La recaudación sigue una marcha ascendente, que en algunos Seguros ha sido rebasado el 10 por 100 de la recaudación del año anterior, lo que es un índice más de la actual situación económica en España.

Puede, por tanto, asegurarse una liquidación total favorable después de compensarse los diversos Seguros.

Por lo que se refiere al presupuesto de Administración los resultados conocidos y las previsiones durante el mes de diciembre garantizan una liquidación con superávit, tanto por el hecho de ser superados algunos ingresos, como especialmente por el ahorro que

se va a obtener en algunas partidas de gastos.

Después se examinó el presupuesto de ingresos y gastos para el año 1963 que se cifra en 1.564 millones de pesetas, con un aumento de 8,5 con respecto al de 1962.

El coeficiente de utilización de los ingresos se mantiene en la cifra de 8,5 inferior al legalmente autorizado que es el 10. Se aprobó la prórroga del plan de inversiones para 1963 (primer trimestre).

Por último se examinó la propuesta de una bonificación especial a titulares de las ramas de pensión y de dotación infantil.—Cifra.

## El presidente del Banco de Importación y Exportación celebró una larga entrevista con el presidente del I. N. I.

Madrid, 21.—Inmediatamente después de su llegada, el presidente del Banco de Importación y Exportación, mister H. F. Linder, marchó al Instituto Nacional de Industria donde celebró una larga entrevista con el presidente del mismo, señor Suanzes y alto personal del Instituto. Seguidamente el señor Linder fue obsequiado con un almuerzo.—Cifra.

## Hacia una más estrecha cooperación militar entre Inglaterra y Francia

Mac Millan y De Gaulle acordaron trabajar en ese sentido

**Pero no ha habido acercamiento en las posiciones sobre entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común**

París, 21.—El presidente De Gaulle y el primer ministro británico Harold Mac Millan, han acordado trabajar en pro de una más estrecha cooperación militar entre sus dos países, según se afirma hoy en fuentes fidedignas francesas.

Señalan los informantes que ambos estadistas llegaron a un acuerdo sobre la cuestión durante las conversaciones celebradas el pasado fin de semana en el castillo de Rambouillet.

Pero, al parecer, no ha habido acercamiento en sus respectivas posiciones a las condiciones para el ingreso del Reino Unido en el Mercado Común.—Efe.

## “HIJO de la talidomida”

## Así llaman los alemanes al nuevo Gobierno de ADENAUER

Es una criatura nacida a base de tranquilizantes políticos

Washington.—(Crónica C. A. M., especial para nuestro diario).—Está de nuevo instalado Adenauer en su cancellería. Y con él, viene un equipo que aunque en general es exacto al anterior, tiene sus variantes, las que provienen del apuro con que lo ha engendrado Adenauer para seguir en su puesto y de los tranquilizantes políticos, que se ha visto precisado a ingerir:

### ADENAUER ES UN CASO

Adenauer, por sí solo, es un caso. ¿Cómo sigue ese hombre al frente de un Gobierno como el alemán, tan difícil y complejo, con una edad a la que los hombres de la política por grande que sea su ambición, se recluyen voluntariamente?

### BAJO EL COMPLEJO DE LA DERROTA

Tiene además sus ideas. Cree Adenauer que la generación que viene tras de él no está preparada, ni madura para regir una nación como la alemana. Está este país bajo los efectos de la derrota; los mismos que se proclaman amigos y aliados están dispuestos a todo, menos a dejar que Alemania se restaure y se complete: que se lo digan esto a Kennedy, quien jura que Alemania no le hará más la guerra ni morirá más americanos por culpa suya, a Mac Millan pronto siempre a entenderse con Rusia sobre la espada del pueblo germano o al mismo De Gaulle, que aspira a colocarse, sólo él, el solo en ese triunvirato del mundo occidental, sin acordarse de llevarse consigo a su buen amigo de las orillas del Rin. Con ese mundo, siempre hostil, Adenauer cree que sólo él puede gobernar a Alemania.

### NO LE QUIEREN YA NI SUS PARTIDARIOS

Sin embargo, ya no le quieren ni sus propios partidarios: Brentano le ha obligado desde la jefatura del partido demócrata cristiano a hacer pública su promesa de salir del Gobierno en otoño de 1962; ni su propio pueblo, que lo ve viejo y arcaico, algo así como si se quisiera poner a Foster Dulles o a Roosevelt,

resucitados de golpe al frente de los destinos de un mundo, que no les va con su edad.

## Es un error

Objetivamente y al margen de todo partidismo, la presencia de Adenauer en el poder es un error; interiormente, no tiene fuerza y gobierna de precario con la anuencia de sus adversarios y hasta amigos, que le sujetan en un inmovilismo feroz y exteriormente, salvo el caso de De Gaulle, no tiene amigos. El mismo Kennedy le hace jugadas sangrientas en esos viajes que Adenauer impone con sus consultas periódicas a Washington, donde va siempre sin que nadie le llame, ni le espere.

## Una Alemania nueva

Tendremos pronto una Alemania nueva. Y al frente de ella, los hombres de la nueva generación: la que abrió los ojos a la madurez humana en las trincheras, con triunfos alemanes que después no cuajaron. Viene ésta preparada y con experiencias, por el mismo hecho de haber intervenido en la lucha, totalmente nueva.

Veremos lo que dan de sí y hacia dónde miran, si al Este o al Oeste, o a ninguno de los dos polos opuestos. Nosotros creemos que vendrá la generación que hace falta; la que se ponga en el centro de Europa, en guardia frente al Este, a la defensa frente al Occidente. Ese es el papel que ha jugado este país durante siglos y volverá a representarlo. Europa no puede estar sin ellos, en pleno vacío político en el corazón del continente, ni ellos, conscientes de su misión, dejarán de sentir el noble anhelo de ser lo que son.

UBALDO DE LEON

## El Sultán de BRUNEI asume el control de todos los asuntos del Estado

Brunei, 21.—El sultán de Brunei ha asumido hoy el control de todos los asuntos del Estado como jefe de un nuevo Consejo de urgencia.

El sultán sir Omar Ali Saifouddin, disolvió anoche el Consejo legislativo—integrado por 35 miembros—y los cuatro Consejos de distrito.

Un portavoz del Gobierno dijo que el Consejo de urgencia—formado por 14 miembros—ha sido formado porque los asuntos de Estado habían quedado semiparalizados tras haber sido prohibido el partido Rayaab.

El citado partido, que ha sido el núcleo de la revuelta en Brunei, era el único representado en la Asamblea legislativa donde contaba con 16 escaños.

Los otros 17 eran ocupados por funcionarios oficiales o personas designadas por nombramiento.—Efe.

## Protestan ante la O. N. U. varias organizaciones judías en Argentina

Por haber cerrado la policía 11 de ellas en todo el país

Buenos Aires, 21.—Varias organizaciones judías argentinas han enviado un telegrama a las Naciones Unidas y al Tribunal Supremo de los Estados Unidos protestando por la acción de la policía al cerrar once organizaciones de este tipo en el país, lo que califican de «grave ultraje antisemita».

La Federación de Entidades Culturales Unidas Argentinas, solicita en el cable del secretario general de la O. N. U. y del Tribunal Supremo norteamericano que intercedan ante el Gobierno argentino.

La Federación anunció anteriormente que policías uniformados, otros de paisano y agentes federales habían procedido al cierre de las organiza-

ciones sin previo aviso en una serie de operaciones que duraron tres días y comenzaron el 12 de diciembre.

La Policía informó que esta medida se había adoptado a petición de funcionarios de seguridad y de acuerdo con el decreto de estado de urgencia que continúa en vigor en la Argentina.—Efe.

## LA BOLSA

### ▲ Noticia más destacada: la suspensión de las cotizaciones de Iberduero y Saltos del Sil (que se fusionan)

Madrid, 21.—La suspensión de las cotizaciones de Iberduero y Saltos del Sil por la Junta Sindical es hoy la noticia más destacada de la sesión de Bolsa. El motivo de dicha suspensión es tenerse noticia de haber llegado ambas empresas a un importante acuerdo que aún no se ha hecho público.

La impresión general es que han acordado su fusión.

Esta noticia, que ha caído como una bomba en el «parquet», ha sido objeto de muchos comentarios, alternados con los que se hacen sobre el requerimiento urgente formulado por el Gobierno a la empresa Manufacturas Metálicas Madrileñas de cesión de bienes para el pago de los créditos que le fueron otorgados.

La sesión de Bolsa propiamente dicha ha tenido tendencia a la flojedad. Ha habido ligerísimas reacciones en el sector eléctrico y abundancia de papel para otros.

Diferencias más salientes: Bajan 250 enteros Unión y Fénix, 13 Banco Exterior de España, nueve Aguila, siete Hispano y seis Ponferrada.

Suben dos Unión Eléctrica Madrileña y Rif y uno Altos Hornos y Auxiliar Ferrocarriles.—Cifra.

### BILBAO

Bilbao, 21.—La actual semana de Bolsa ha terminado con poco negocio, pero mejor orientada que las sesiones que la precedieron.

Entre sus diferencias de escaso valor destacan las correspondientes a Ebro, que al atemperarse a los cambios de Madrid, han ganado 15 enteros, siguiéndole con otros seis los Petróleos y con 50 puntos las Auroras.

Excepcional interés ha revestido la absorción de Saltos del Sil por la Iberduero, en lo proporción de cuatro acciones de la primera por cada tres de la segunda.

## Los lucios «pescaron» al perro y se lo comieron

Ossa de Montiel, (Albacete), 21.—Bajo las aguas de la laguna «La Colgada», a consecuencia del frío reinante, una gran cantidad de lucios se han refugiado en la misma.

Estos voraces peces, permanecen en el fondo de la laguna sin moverse, si bien, un paqueño perro que merodeaba por la orilla fue alcanzado por un grupo de ellos que lo sumergieron en las aguas y lo devoraron.—Ifra.

## RUSIA ha realizado otra prueba nuclear en la atmósfera

Washington, 21.—La Unión Soviética ha realizado otra prueba nuclear en la atmósfera en el Artico, según ha anunciado esta noche la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos.

El anuncio añade que la nueva explosión atómica soviética era de pequeña potencia.

Se trata de la prueba nuclear rusa número 35 de la actual serie que se inició el pasado verano.—Efe.

## SE FUSIONAN DOS IMPORTANTES LINEAS AEREAS NORTEAMERICANAS

Nueva York, 21.—Las líneas norteamericanas Panamerican y Twa han propuesto la unión de ambas para formar la mayor línea aérea del país con un único servicio interior y exterior bajo el mismo nombre.

El anuncio, dado a conocer tras un año de negociaciones, ha sido hecho público por Juan Trippe, presidente de la Panamerican y Charles Tillinghast, presidente de la T. W. A.—Efe.

## “Historia increíble de cinco hermanos”

Separados cuando tenían pocos años, han vuelto a reunirse ahora de mayores

Madrid, 21.—Bajo el título de «Historia increíble de cinco hermanos», la revista «Gaceta Ilustrada», en su número extraordinario de Navidad publica el reportaje acerca de los cinco hermanos santanderinos que, siendo niños—con cuatro años el mayor—se vieron enviados a la Inclusa valenciana, al desaparecer el padre en el incendio de Santander, en 1941, y morir la madre poco tiempo después.

Adaptados por distintas familias, nada sabían el uno de los otros hasta hace unas semanas y

según información facilitada por la agencia «Cifra» han vuelto a reunirse y realmente conocerse, después de largas gestiones del sacerdote don Salvador Albelda Torro, hermano adoptivo de uno de los hermanos.

El reportaje al que la revista califica de «reportaje del año» comprende veintisiete fotografías de gran valor informativo y artístico y un extenso texto en el que se recoge la extraordinaria historia de estos cinco hermanos con impresiones directas de cada uno de ellos.—Cifra.

## LAS «MEMORIAS» DE EICHMANN SE MANTENDRAN EN SECRETO

Por orden de Ben Gurión

Jerusalén, 21.—Las «Memorias» escritas por Adolfo Eichmann en su celda carcelaria serán mantenidas en secreto por orden del primer ministro israelí, David Ben Gurión, según se afirma hoy en una fuente autorizada.

Señala el informante que Ben Gurión ha ordenado que el manuscrito sea entregado a los archivos del Estado para su custodia.—Efe.



CRONICA DE LA CIUDAD

"Casi como antaño"

Los segovianos que ya han traspuesto la barrera de los "cuarenta y tantos", evocaron en la mañana de ayer aquellos mercados de los jueves de "antaño" que tenían lugar en la plaza Mayor.

Es el caso que aquellos mercados que desaparecieron barridos por las exigencias de la circulación de los vehículos y de otras razones en las que jugaba una estética falsa que trataba de apoyarse en la sugestión turística, sin tener en cuenta que, precisamente, la atracción del turismo radica en el folklore, se pintaban con los mejores colores de tipismo.

Y los paisanos de Caballar, cuyos repollos alcanzaron tanta fama como los chorizos de Cantimpalos, y los zapateros que venían de Peñafiel, que se instalaban en la entrada de la calle de San Frutos, y los traficantes en "hierro viejo", al pie de los soportales...

En suma: la mañana de ayer presentó un aspecto de animación inusitado. Y como los detalles de la efemérides quedaron registrados en nuestro número último con todo detalle, excusamos la insistencia.

Y ahora—¿cómo "cambean" los tiempos, gracias a Dios!—en aquellas escaleras sólo queda un rastro de pipas de girasol.

Por otra parte, esos bares, con sus raciones de gambas y de pollo, hicieron "polvo" ayer al tipismo que, desde los tiempos de Enrique IV, dio color al mercado de los jueves.

próxima inauguración LA CASA DEL SIGLO XV frente a la estatua de Juan Bravo

ANUNCIOS POR PALABRAS

ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela. Santa Columba, 5.

TRASPASOS

TRASPASO local amplio y vendo tres casas dos libros. Razon, Puente Muerte y Vida, 12, «La Matillana».

ESPLENDIDO local con sótano, sitio más céntrico Segovia. Teléfono 19-62, de 12 a 2.

TRASPASO comercio muy barato. Apartado 24. Teléfono 61. Aranda de Duero (Burgos).

TRABAJO

BUSCAMOS señoritas quieran ganar 13.000 pesetas al mes y viajes vacaciones gratis como azafatas líneas aéreas. Descubran cómo pueden conseguirse rápidamente estos puestos. Escriban pidiendo información, que se remite gratuitamente. Vélflex, José Antonio, 57. Madrid (13).

NECESITO pastor, Guillermo García. Sotosalbos.

ALQUILERES

SE ceden habitaciones. Juan Bravo, 44.

SE alquila amplia habitación exterior, dos balcones, Avenida José Antonio, propia oficina. Razon: Gestoría «López», San Facundo, 1.

SE alquila casa todo confort, teléfono 26-43.

VARIOS

ARAÑAS cristal, madera, bronce, material eléctrico. Radio Ruiz, Juan Bravo, 23.

MATRICULACION automóviles, transferencias, reconocimientos, visados tarjetas. «Martín Orejana», Oficina del Automóvil.

PERMISOS de conducir, revisiones. «Martín Orejana», Gestoría Administrativa.

PASAPORTES, visados. «Martín Orejana».

LIQUIDACIONES cuotas Seguros Sociales y Montepíos. Seguros Generales. «Nacional Hispánica Aseguradora». «Martín Orejana».

DERECHOS Reales. Certificaciones Catastro, penales, últimas voluntades, de los Registros: Civil, Propiedad y Mercantil. «Martín Orejana».

FOTOCOPIAS de documentos en el día. «Martín Orejana», Gestoría Administrativa.

TRAMITACIONES rápidas. «Martín Orejana». Gestoría Administrativa. San Agustín, 19, apartado 48, teléfono 15-96. Segovia.

REPARACION televisores en el día, garantizada. Infanta Isabel, 2.

REPUUESTOS garantizados lavadoras. Reparación rápida. Infanta Isabel, 2.

¿SU televisor no funciona? Teléfono 3053. Reparación garantizada.

REPARACION lavadoras todas marcas; rapidez; garantía tres meses. Infanta Isabel, 2.

TURMIX TV, nuevo modelo, con selector canales Memomatic.

VENTAS

NO pague caros los muebles, orientese. Muebles Hernando, Onésimo Redondo, 12.

SE vende sierra de cinta de 60 con motor Siemens de 4 H. P., nuevo. Razon, Plata, 29.

CITROEN 11 H. P., 7 plazas, propio taxi, ruedas nuevas, bien todo. Razon, Gestoría Martín Orejana.

Cine CERVANTES

Hoy, 7,30 y 10,30. Estreno EL TERCER HOMBRE ERA MUJER

Scope color. Autorizada Susan Hayward, Dean Martin

Mañana: 7,30 y 10,30. Estreno EL CIRCULO ROJO

Cada escena... una emoción. Cada fotograma, una sorpresa. Sólo para mayores

Cine LAS SIRENAS

Hoy, 7,30 y 10,30 Autorizada JUVENTUD A LA INTEMPERIE

Mañana: 7,30 y 10,30 EL TERCER HOMBRE ERA MUJER

Cine VICTORIA

Hoy continua 4,30. Tolerada NATALIA Y HARKA

Mañana: 4,30, 7,30 y 10,30 ¿CHICO O CHICA?

Estreno. Por Maleni de Castro



Información Local

SEGOVIA--capital y provincia-- juega 869 billetes para el sorteo de mañana

Estreno del «Auto de los Reyes Magos», de Antonio Gómez Galán, por los alumnos del Magisterio

Los del Instituto pusieron en escena una obra de Gómez Manrique

A las ocho de la tarde tuvo lugar ayer en el salón-teatro del Seminario, el acto organizado por la Escuela Normal de Maestros, la representación del «Auto de los Reyes Magos», texto en verso original de Antonio Gómez Galán, director de dicho centro docente.

El salón ofrecía un brillante aspecto, ocupadas sus localidades por el profesorado y alumnos de las Escuelas del Magisterio, así como diversas personalidades y representaciones.

COLISION DE VEHICULOS EN LA CALLE DE SAN AGUSTIN

Sobre las cuatro y media de la tarde de ayer se registró un susto más de los muchos que vienen registrándose en la calle de San Agustín, en la peligrosa curva donde está situada la Casa Museo Provincial.

Un autobús de línea que acababa de recoger el correo y se dirigía al Azoguejo, entró en colisión con un coche turismo que salía del estacionamiento ubicado junto a la Policía (8 de Julio). Afortunadamente no se produjeron desgracias personales, pero el coche turismo resultó con notables desperfectos.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Corpus, 8. José Zorrilla, 45.

OCHO PALABRAS. 8,00 pts. Cada palabra más. 0,80 »

VENDO 700 arrobas paja algarobas. Julián Conde. Mozoncillo.

PLANTAS de chopo canadienses, vende Miguel Lucía. Peñarribas.

ARMADURA con herraje, para garaje o almacén. Plata, 6.

GANADOS

VENDO suiza del tercero y choto cuatro días. Angel, Basardilla.

VENDO vaca suiza recién parida del tercero. Eutimio, Escarabajosa de Cabezas.

SE VENDEN dos novillas primerizas, abocadas, buena clase. Ambrosio, Yanaguas.

BACILACTOL. Gránulos para sus cerditos desde los diez días de su nacimiento. Camadas uniformes y numerosas. Destete a los 21 días. Tres camadas en trece meses.

BACILACTOL. Sustitutivo completo de la leche materna. Ahorro de más de 500 litros en cada parto. Beneficios superiores a 1.500 pesetas por ternero.

BACILACTOL. Exclusiva de venta: Almacenes Fernández. En Segovia: plaza los Huertos (frente a Correos). En Cuéllar: plaza Santo Tomé, 5.

VENDEMOS cerdos raza seleccionada Céltica Large Black, alcanzan 140 kilos en cinco meses; con poco pienso, abundante magro. Explotación Porcina. Almacenes Fernández. Plaza Los Huertos (frente a Correos). Teléf. 2697.

CABRA del segundo, vende Mariano Sanz, Zamarramala.

VENDO 30 cerdos de 30 a 35 kilos. Antonio Mateo, Zamarramala.

VACA suiza cumplida del segundo, vende Gerardo Martín, Marazuela.

VENDO choto ocho días. Inocencio Robledo, Santo Domingo de Pirón.

VENDO tres vacas holandesas, una parida y dos abocadas 1.º y 2.º parto. Angel Minguela. Sacramenia.

VENDO cinco cerdos tres meses; cinco primerizas a media producción; y cinco chotas de ocho días a cuatro meses; también moto Roa. Lastras, 2 (vaquería).

PASTOS

ARRIENDO pastos para 200 ovejas, 100 sin pastar. Florencio Sanz, Adrada de Pirón.

tación del Nacimiento de Nuestro Señor). La obra, plena de emotiva sencillez y cargada de conceptos poéticos de fina factura, se escucha con el mayor agrado, ya que no ha perdido galanura el ágil verso de Gómez Manrique, que en un mundo como el nuestro se presenta como un remanso de paz para el espíritu.

La puesta en escena se hizo con toda brillantez, mereciendo un especial elogio, ya que los decorados, diseñados y realizados por la catedrática de Dibujo del centro María Victoria Castillo, fueron muy adecuados a la representación, y la obra se llevó a un ritmo justo, dirigida con excelente pulso por el catedrático de Literatura del centro José Montero Padilla. El vestuario, sobrio y adecuado, fue de la casa H. Cornejo.

En la representación intervinieron los siguientes alumnos:

Luis Mateo Para, Feliceana García Gómez, Miguel Ángel Santos, Martín, Mariano Cid Montes, Guillermo Aguado Monjas, José Angel Antolin Pérez, Moisés Llorente Morales, Javier Giraldez Ceballos-Escalera, Virgilio Rodríguez García, José Miguel Zamarramala, Manuel Gil Criado, Alfonso Navas Bercoval, Rafael Arribas Herquedas, Agustín Zamarrón Moreno, Jesús Gómez Zugazabaita, Silvina Pérez García, Teresa de Jesús Benito, María Dolores Díaz Miguel, María Dolores Mateos Rodríguez y María Peña Antoranz Onrubia.—H.

DIA DEL CATEDRATICO JUBILADO

Se celebró ayer en el Instituto el «Día del catedrático jubilado», con cuyo motivo se hizo también por la mañana una representación de la obra de Gómez Manrique a la que nos referimos anteriormente, y después se procedió a la entrega, a los catedráticos jubilados, de un obsequio en metálico enviado por la Mutualidad de Catedráticos de Institutos de Enseñanza Media. Hizo el ofrecimiento del obsequio la directora del centro, y los catedráticos jubilados agradecieron emotivamente el obsequio.

REPRESENTACION EN EL INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA

En el parainfante del Instituto Nacional de Enseñanza Media, y por un grupo de alumnos del curso preuniversitario, se puso ayer en escena la obra de Gómez Manrique «Representación del Nacimiento de Nuestro Señor».

REGISTRO CIVIL

Siete nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Jesús Fernández y Varas, hija de Mariano y María del Pilar; María del Carmen Lobo y García, hija de Manuel y Carmen; Juan Carlos Martín y Cuenca, hijo de Vicente y Juliana; María del Carmen Manso y Marugán, hija de Miguel Herachio y M.ª del Rosario; José Luis Bravo y Sanz, hijo de José Antonio y Luisa; Miguel Angel Flores y Alcón, hijo de Miguel y María Teresa; María Estrella de Lucas y Vázquez, hija de Nicolás y Herminia; María Cristina López y de Miguel, hija de Pedro y Amparo.

LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 20.—Premiado con 250 pesetas, número 218. Con 25 pesetas, los terminados en 18.

Por un importe de 3.476.000 pesetas

Muy poco ha superado la venta de billetes para el sorteo de mañana en nuestra provincia, a la que se efectuó el año pasado. Segovia—capital y provincia—juega este año un total de 869 billetes, por importe de 3.476.000 pesetas, o sea, sólo tres billetes más que en 1961.

De este total, las dos administraciones de la ciudad han vendido 754 billetes, por importe de 3.016.000 pesetas, con una ventaja sobre 1961 de 21 billetes más esta vez. El resto, es decir, los 115 billetes restantes, fueron vendidos por las administraciones de Cuéllar y Sepúlveda, 92 en la primera (ocho menos que el pasado año) y 23 en la segunda (diez menos que el año anterior).

A todas estas cifras hay que añadir, naturalmente, la lotería que juegan los residentes en la provincia y que ha sido adquirida fuera de ésta, que es, desde luego, una cifra imposible de calcular.

SEGOVIA RELIGIOSA

En el convento de la Encarnación

Se celebrarán mañana los cultos mensuales en honor de Santa Rita de Casia, abogada de imposibles. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión de las señoras asociadas. Por la tarde, a las cinco y media, exposición de Su Divina Majestad, santo rosario, visita a la Santa, reserva y bendición de la sagrada reliquia.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 670,8 mm. Dirección del viento: N. Temperatura máxima: 10º.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,2 mm. Dirección del viento: NO. Temperatura mínima: 5º.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El tercer hombre era mujer» (3), 110 minutos. «El círculo rojo» (3), 90 m. «Juventud a la intemperie» (3-R.), 90 m. «Chico o chica?» (1), 95 m. «Natalia» (2), 90 m. «Harka» (S. C.).

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL. Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis

San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

Adorne su mesa de NAVIDAD con flores naturales Floristería EL JARDIN Saúco, 3 Teléfono 28-54

CEMENTO PORTLAND en SANTA TERESA Fdez. Jiménez, 6.—Teléf. 14-50 Materiales de construcción

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA SOBRE LOS NO SOLICITADOS

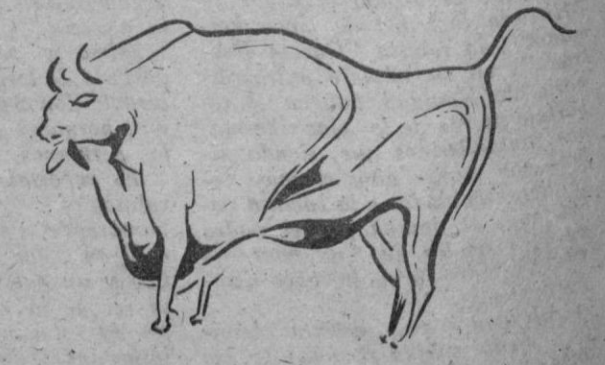
Servicio de asistencia técnica TURMIX Infanta Isabel, 2

Desea felices Navidades y próspero 1963 A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Agricultores Cubiértas para tractores y remolques. Baterías TUDOR ACCESORIOS LA UNION

Pasado mañana, domingo, NOS VEREMOS EN LA CUEVA de Avenida Fernández Ladreda, 8

ALTAMIRA GRAN TABERNA FIESTA





# Información Local

## Veinte alumnas de la Escuela de Estudios Penitenciarios visitaron el Reformatorio de Mujeres

Ayer, a mediodía, llegaron a nuestra ciudad con objeto de visitar en viaje de estudios la Prisión Central y Reformatorio de Mujeres, veinte alumnas de la Escuela de Estudios Penitenciarios, pertenecientes a la sección femenina del Cuerpo de Prisiones. Vinieron acompañadas del director de la Escuela, don Francisco Franco de Blas, y de los profesores don Eduardo Berben Hernández y don Alberto Lagua Arrazola.

Durante la visita, que duró dos horas, el subdirector-administrador del Reformatorio, don Pedro Rodríguez Gutiérrez, explicó a las alumnas las características del edificio, mostrándoles las diversas dependencias del mismo: patios de recreo, escuela, capilla, enfermería-clínica, cocina, dormitorios, guardería infantil para los hijos menores de las internas, talleres de trabajo, etc., y puso de relieve la admirable y abnegada labor que en los diversos órdenes de la vida penitenciaria con nuevos métodos realizan las señoritas del Instituto Secular de la Cruzada Evangélica, a quienes está encomendado el régimen inmediato interior del establecimiento.

Todas las alumnas, tomando notas, siguieron con gran interés las explicaciones, completadas en algunos detalles por la señorita Pilar Calleja, cuzada mayor, y el capellán del establecimiento. Les llamó poderosamente la atención el centro, hasta el extremo de parecerles no una prisión, sino un colegio donde se ensayan con éxito nuevos métodos de reforma y regeneración de las mujeres reclusas para devolverlas a la sociedad moralmente restituidas. Se puso de relieve así una lección práctica del tratamiento reformativo que se sigue en las prisiones del Estado.

## Derrumbamiento del Acueducto

### Papelería-San Juan, 15

Por rápido abandono de nuestro local liquidamos todas las existencias a bajísimos precios

Material de oficina y escolar, cristmas y cuentos

## Don Inocencio Santos Barata pronunció una conferencia en las Conversaciones Provinciales de Enseñanza Primaria

Se celebró ayer la cuarta reunión de las Conversaciones Provinciales de Enseñanza Primaria, organizadas por el S. E. M. en el salón de actos de la C. N. S.

El jefe provincial del S. E. M., don Fidel Cillanueva, invitó a todos a estudiar y pensar detenidamente aquellas cuestiones que se consideran interesantes para ser elevadas a la Dirección General, dado que el director general presidirá la clausura de las Conversaciones. Seguidamente hace la presentación del conferenciante; en este caso, el inspector jefe de Enseñanza Primaria, don Inocencio Santos Barata. Resalta sus calidades humanas y sus desvelos en pro de la enseñanza primaria en la provincia y su carácter paternal para cuantos en ella trabajan.

El señor Santos Barata agradece la amplia representación del Magisterio presente en el acto y las palabras que le ha dedicado el señor Cillanueva.

Entrando en el tema: «Elevación del rendimiento escolar», significa que rendimiento en este caso es sinónimo de producción y ha llegado al campo pedagógico procedente del campo de la Dinámica. Traslado este concepto físico-matemático a la tarea escolar, es más complejo porque el trabajo motor en el campo didáctico, es el resultado del trabajo del maestro y de la actividad del alumno.

Análiza la Metodología tradicional y la Metodología de la Escuela Nueva. La primera no tuvo en cuenta las necesidades posteriores del niño y abusando del exceso memorístico en el saber, fracasó porque no supo preparar para la vida. La Pedagogía Científica haciendo al niño centro de la enseñanza, procura que «entienda» e interprete, más que «sepa» en su aspecto memorista. No obstante, como ambas tienen aspectos positivos y negativos, nuestra labor y nuestro acierto está en centrar la actividad recogiendo lo que de valioso haya en ambas, atendiendo los intereses del niño y su proyección en la vida práctica.

Apelando al conocimiento práctico que el auditorio tiene de la Escuela, llama la atención sobre la imposibilidad de que el niño guarde en su cerebro el contenido de los volúmenes

escolares y recalca la necesidad de prepararle para que los interprete y entienda, salvada hecha de los conocimientos puramente instrumentales.

El señor Santos Barata termina su interesantísima conferencia, haciendo atiradas observaciones sobre el quehacer escolar, escuchando cálidos aplausos y siendo muy felicitado después de contestar amablemente a numerosas sugerencias formuladas por los espectadores.

Seguidamente el doctor señor Fernández Cuartero, explicó aspectos muy interesantes de las fracturas para evitar los inconvenientes de inmovilizaciones o transportes inadecuados, detallando la misión del socorrista en fracturas de cráneo, columna vertebral y miembros en general.

Su disertación fue acompañada de dibujos apropiados y exposición de materiales y aparatos adecuados para ello. Al terminar su conferencia fue cálidamente aplaudido.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

Durante los días 22 al 31 del actual y horas de oficina, se procederá a la entrega de vales para el desempeño gratuito de ropas que como donativo hace esta Caja de Ahorros con motivo de las próximas fiestas de Navidad.

## AYUNTAMIENTO DE SAMBOAL

### Subastas de maderas

El día 4 de enero próximo tendrán lugar en este Ayuntamiento las referidas a los cuatro lotes existentes en el Monte de esos propios, para el año forestal 1962-1963, admitiéndose las proposiciones en la Secretaría municipal hasta las 13 horas del día 3 de dicho mes.

El anuncio de estas subastas, con los datos, precios y demás características referidas a estos aprovechamientos, aparece publicado en el «Boletín Oficial» de esta provincia núm. 147, correspondiente al día 7 de los corrientes.

Samboal, a 18 de diciembre de 1962.—El alcalde, Eladio de Andrés.

## ACUERDOS TOMADOS POR LA JUNTA PROVINCIAL DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES

En la mañana de hoy se celebró una sesión por la Comisión Permanente de la Junta Provincial de Construcciones Escolares, en el salón de Juntas del Gobierno Civil, bajo la presidencia del gobernador.

Se procedió a autorizar el pago de diversas obligaciones de la Junta, entre las que figuran certificaciones de obra, honorarios profesionales de los técnicos de la Junta y dietas por inspección y vigilancia de obras, por un total superior al millón de pesetas.

Seguidamente se elevó a definitiva la adjudicación provisional de las obras subastadas el día 12 del actual mes, correspondientes al presupuesto adicional del corriente año, desestimándose la petición formulada por don Saturio Heredero Alvarez, contratista, a quien se adjudicó provisionalmente la obra de una escuela en Aragoneses, de que se anulara su pliego de subasta por haber cometido un error de cálculo.

Se acordó aceptar la justificación presentada por don Pablo Monjas Ayuso, del retraso con que lleva las obras de dos escuelas en Codorniz, con motivo del accidente sufrido por su padre.

Se acuerda, asimismo, dirigirse al Ayuntamiento de Marugán para que estudie la posibilidad de ceder a la Junta un solar adecuado para la construcción de dos escuelas, muy necesarias en la localidad, bien por cesión amistosa del propietario del terreno o, en su defecto, por la expropiación forzosa.

Se tomó, a continuación, el acuerdo de dirigirse a los técnicos de la Junta para que redacten antes del 15

de enero próximo, las normas generales de conservación de los edificios que se construyen para su curso a quienes corresponda, así como la elaboración de un proyecto adecuado al clima segoviano, para elevar a la superioridad, por sí procede su autorización.

### NACIMIENTOS

Figuras y Castillos

### «EL TOLEDANO»

PARA REYES

Juguetes - Juguetes

Adorne su mesa de NAVIDAD con flores naturales

### Floristería EL JARDIN

Sauco, 3 Teléfono 28-54

### ¡¡CUIDADO!!

...poniendo su nombre y señas al reverso de los envíos que usted remita, éstos le serán devueltos, si por ausencia del destinatario o por cualquier otra causa, no pudieran ser entregados.

## AGENCIA RENAULT

Ptas. f. f.	
Dauphine	93.000
Ondine	99.500
Gordini	107.000

\* Para facilitar su compra tomamos su coche usado.  
\* Facilidades de pago.

### AUTO INDUSTRIAS MARTIN

Avda. Fdez. Ladreda, 14. Segovia

**CITROËN**  
 Agencia: **GARAJE ESPAÑA**  
 Victoria, 1. Teléfono 1405

Felicita las Navidades  
 y desea un venturoso 1963  
 a sus clientes y amigos

**A nuestros clientes y amigos**  
**Felices Navidades**  
**y**  
**Venturoso 1963**



Muerte y Vida, 21      Teléfono 1920

Distíngase vistiendo en

**Novedades Bella**

Trajes chaqueta  
 ABRIGOS  
 gabardinas última novedad  
 faldas tergal y pana  
 Sueños en rasos, encajes, brocados... para novias.

**NOVEDADES BELLA**

Cervantes, 3      Teléfono 2409

Recuerde que Bella alquila elegancia en forma de sombreros



**TV MARCONI**  
 Pantalla negra modelo Florencia  
**CASA SOLERA**      Tel. 1466




—Debe estar muy triste por algo... lleva tomados ya doce helados.

**Relojería**      **ATALAYA**  
 CERTINA      MASAGO  
 UNIVERSAL OMEGA  
 Fernández Ladreda, 12

**Impresos bien hechos**      **EL ADELANTADO**  
 San Agustín, 7. Teléfono 2299

## POLLOS de 1 a 4 kilos

producción propia, precio sin competencia. Visítenos, Tafer, San Juan, 7, teléfono 24-33.

## CONTRA EL PAPO O PAPERA



## CAPSULAS VITAN

†  
 PRIMER ANIVERSARIO DEL ILUSTRISIMO SEÑOR

**D. Santiago Currás García**  
 Jefe superior de Administración Civil. Abogado

Que falleció en Segovia el día 22 de diciembre de 1961

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, a las once y media, en la parroquia de San Miguel, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa María del Carmen Iciar Sánchez; hijos José-Angel, Luis, María-Elena, Santiago, Juan-Jesús y María del Carmen; padres políticos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

†

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**D. Santiago Ayuso del Real**

Que falleció en Linares (Jaén) el día 22 de diciembre de 1960

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, a las once, en la parroquia de Valverde del Majano, y las misas que se recen a las nueve, el día 22, en Santa Eulalia y San Miguel; a las siete y media en la capilla de las Hermanitas de los Pobres, y en San Francisco, en Linares (Jaén); así como las misas gregorianas que darán principio el día 1 de enero, en los Padres Misioneros, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Sus desconsolados padres don Melchor Ayuso y doña Cecilia del Real; hermanos doña Concepción, don Laurentino, doña Justa, doña Cecilia y doña Agustina; hermanos políticos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.



# El Manchester reclama 42 millones de pesetas por el desastre aéreo de Munich

Londres, 20.—La reclamación del Manchester United, por valor de 42 millones de pesetas, contra la compañía aérea British European Airways, por la pérdida de ocho de sus jugadores en el desastre aéreo de Munich, hace cinco años, se verá en los tribunales de justicia el próximo 21 de enero.

Entre los que prestarán declaración como testigos, figura el capitán James Thain, piloto del avión siniestrado.

Cerca de 23 personas, entre ellas periodistas y acompañantes del equipo, murieron en este vuelo entre Belgrado y Londres, después de haber jugado un encuentro en la primera de las ciudades citadas.

París, 20.—Después de los partidos de vuelta del Campeonato de Europa de Ciudades en Ferias, jugados el miércoles, los siguientes equipos jugarán partidos de desempate en terrenos aún no designados:

Dynat Zagreb-Unión St. Guilloise. Barcelona-Estrella Roja. Valencia-Dunfermline.

Partidos para los cuartos de final que se jugarán antes del 6 de marzo de 1963:

Bayernmunic-Dynat Zagreb o Unión St. Guilloise.

A. S. Roma-Estrella Roja o Barcelona.

Hibernian Edimburgo F. C. Valencia o Dunfermline. Ferencvaros-Plesti.

Barcelona, 20.—El partido de des-

empate Estrella Roja-Barcelona, en la Copa de Ciudades en Ferias, se jugará el 2 de enero próximo en París.

**calidad**  
precios bajos

Esto es lo que Vd. quiere para su dormitorio, comedor y cuarto de estar.

**MUEBLES COLON**  
FABRICACION PROPIA  
Colón, 5 (frente Hacienda)

**Sres. Reyes Magos:**

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA VUESTRAS MAJESTADES

POR REFORMA DE LOCALES

¡Grandes descuentos!

J. HORCAJO, S. A.

Ahorre DINERO en...

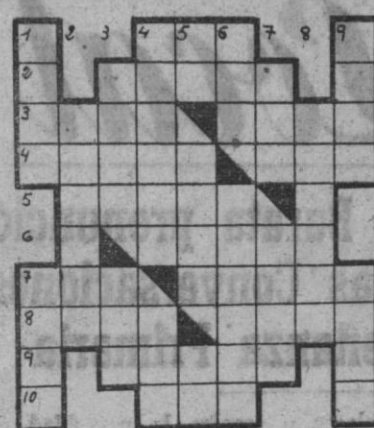
Televisores:  
MARCONI  
ENODYNE  
TURMIX  
WERNER  
PAY  
KOLSTER

Transistores:  
LAVIS  
KOLSTER  
HEVFOR

Elija marca y modelo en

J. HORCAJO, S. A.  
Fdez. Ladreda, 15

## CRUCIGRAMA NUMERO 2.853



**HORIZONTALES:** 1. Desgracia.—2. Ajustado a peso y medida.—3. Superior monástico. Granero subterráneo.—4. Galanteo. Preposición.—5. Aborrecer. 6. Hombre despreciable.—7. (Al revés) Río de Suiza: Cuarzo jaspeado y de vivos colores.—8. Aparato para pescar. Ligan.—9. Advierte.—10. Hable con Dios.

**VERTICALES:** 1. (Al rev.) Apariencia de la Luna. Roedor.—2. Recibir el púgil en la palma de la mano el golpe dirigido al cuerpo.—3. En Marruecos: capitán. Liga.—4. Capital europea. Duración de lo eterno.—5. Prefijo inseparable. Tacha o defecto. Verbo.—6. Acusativo del pronombre. Implorase.—7. Lirio. Trofeo taurino.—8. Botella de vientre ancho y corto y cuello bastante largo.—9. Monte bíblico. Cierta piel.

### Solución al crucigrama número 2.852

**HORIZONTALES:** 1. Mil.—2. Carros.—3. Clac. Sosa.—4. airuF. Los.—5. Mitón.—6. Ocupa.—7. Asé. Abeja.—8. Leve. acaL.—9. Avida.—10. Oca.

**VERTICALES:** 1. Faca. Alés.—2. Limase.—3. Cari. Eva.—4. Macuto. Evo.—5. Jr. Foca. IC.—6. Los. Nubada.—7. Sol. Peca.—8. Sonaja.—9. Eras. Alón.

### ADIVINANZA

Número 659:

Para hacer uso de mí me habeis de tapar los ojos, pues con los ojos abiertos inútil para todo soy.

(Solución al núm. 658: El organista.)

## El sorteo de Navidad será retransmitido por TV

Durante las fiestas realizará varios programas especiales

Madrid, 21.—Televisión Española ha montado cuatro programas especiales, aparte de los establecidos, que rendirán homenaje a estas fiestas y enmarcarán con cuatro trazos rápidos los rasgos más sobresalientes de las Navidades.

El día 22, TVE introduce sus cámaras por primera vez en el tradicional sorteo de Navidad.

El domingo 23, TVE se une a un grandioso programa en favor de un noble fin: La Vivienda al Necesitado, en el que actuarán: Marisa Montesinos y su gran ballet, Angel de Andrés, Malena Loreto y Alejandro Vega, Lina Morgan, Lucho Gatica, Rocio Dúrcal, Ana María Olaria, Pepe Iglesias «El Zorro», Addy Ventura, Tony Leblanc, Antonio Casal, Juanito Navarro, Manolito Diaz, Julio Riscal, Rudy, Lolita Sevilla, Marisol, Conchita Velasco, Manolo Gómez Bur, Gracita Morales, Agustín González, Carmen Sevilla, Imperio Argentina y otros.

En la media noche del 24, TVE, consciente de su misión cristiana, se une a la Eurovisión para llevar a nuestros hogares la solemnidad de la misa del gallo.

El día 31 por la noche, TVE brinda la actuación de un plantel de escogidas orquestas.

Las ratas han sido exterminadas en más de treinta ciudades españolas con

# RATICIDA IBYS 152

Después de esta definitiva demostración de eficacia ¿cómo permite la existencia de tan peligrosos animales en su domicilio o industria?

## INSTITUTO IBYS

BRAVO MURILLO, 53. MADRID

(pida información gratuita)

## PROGRAMAS para MAÑANA

ESPECIAL: Retransmisión del sorteo de la Lotería de Navidad.

**SOBREMESA:** 2,00. Carta de ajuste. 2,15. Cada semana una historia. 2,30. Panorama. 2,54. Plaza de España. 3,00. Telediario. 3,30. El hombre, ese conocido. 3,45. Todos los deportes. 4,00. Piel de España. 4,15. Los ángeles azules. 4,30. Final del programa de sobremesa.

**INFANTIL:** 5,45. Carta de ajuste. 6,00. Walter y la familia Corchea. 6,30. Aventuras de campeón. 7,00. Tepequediario. 7,15. Sólo para menores de 16 años. 7,30. Final del programa infantil.

**NOCHE:** 7,31. Presentación. 7,32. Nueva época. 8. Guillermo Tell. 8,30. Navidades del mundo. 9. Loretta Young. 9,25. El tiempo. 9,30. Telediario. 9,45. Tercero izquierda. 10. Silencio, vivimos. 10,30. Gran parada. 11,30. Telediario. 11,45. Fred Astaire. 12,45. Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda... 1,00 Cierre.



Distribuidor provincial GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.

Servicios de asistencia técnica garantizados

Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12



EL SEÑOR

## Don Víctor Villa López

(PRESBITERO)

Ha fallecido en Segovia el día 21 de diciembre de 1962

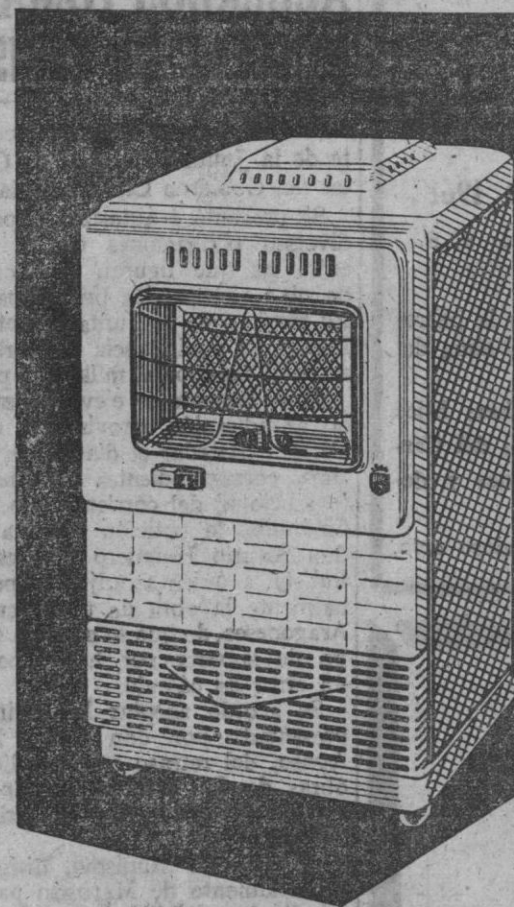
a los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados sobrinos doña Primitiva López, don Tomás Paria y doña María de los Angeles Llorente; primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana día 22, a las 4,30 en la Santa Iglesia Catedral y a la conducción del cadáver que tendrá lugar, acto seguido, desde dicha iglesia al cementerio del Santo Angel de la Guarda. Casa mortuoria Plaza de Franco, 11



# ESTUFA

a gas

# BUTANO

# AGNI

Con placas de infrarrojos (patentada)

Confort y seguridad. Gran poder calorífico. Máximo rendimiento. Mínimo consumo. No enrarece la atmósfera. Válvula de seguridad. Mueble elegante. Dos reguladores de calor. Movable sobre ruedas resistentes.

AGNI, marca de garantía

COCINAS LAVADORAS HORNILLOS **AGNI**

DISTRIBUIDOR: CASA SOLERA (REY DEL BUTANO)



# Cine y Teatro

## ALAIN ROBBE-GRILLET, nuevo en el cine francés

Cabellos negros rizados y en desorden. Un buen bigote. Una cara más bien grave. Un aspecto al mismo tiempo (aldeano) e intelectual (fue ingeniero agrónomo); este es Alain Robbe-Grillet, el más representativo de los escritores franceses de la «nueva novela».

Alain Robbe-Grillet no le ha tomado gusto al cine al escribir el argumento de «L'Annee Dernière a Marienbad»; ya pensaba en él desde hacía mucho tiempo y el primer im-

pulso de «L'Mortelle» es anterior a «Marienbad».

Pero el éxito de la película realizada por Alain Resnais animaría a Alain Robbe-Grillet a continuar en el mundo del cine.

Por lo tanto, cuando los productores Michel Fano y Sany Halfon le pidieron que si quería hacer una película «completamente sola», aceptó encantado y propuso el tema de «L'Immortelle».

—Dígame, en primer lugar, ¿cuál es el tema de la película?

—La Immortelle, es Françoise Brion, una mujer extranjera, guapa, que se encuentra en Estambul con un profesor, Jacques Doniol-Valcroze. Una corta aventura une a los dos personajes. De pronto, Françoise desaparece. Jacques sale en su busca, una búsqueda alocada a través de los bazares, las mezquitas, las casas de madera.

La encuentra por casualidad. Parece perseguida (un hombre con gafas negras que sujeta a dos enormes perros, no deja de vigilarla). En el transcurso de un paseo, el coche se estrella y la mujer muere. Se oye el lamento de uno de los perros.

El profesor continúa investigando quién era esa mujer misteriosa. Realiza una especie de encuesta hasta que el segundo perro surge ante él y provoca su muerte.

—¿Habrá cierto parecido entre «L'Immortelle» y «L'Annee Dernière a Marienbad»?

—El relato será menos «desnaturalizado», menos «complicado». En «Marienbad», no se podían fechar las escenas. Aquí, existe «cierta cronología».

Pero lo que corre riesgo de que choque es la ruptura total con el lenguaje tradicional del cine. Hay reglas en el cine que es interesante conocer, pero es como una gramática. No pienso tener en cuenta las reglas establecidas.

(De hecho, parece que Alain Robbe-Grillet ha ido demasiado lejos en su audacia: personajes que se presentan sucesivamente en primeros planos o pequeños como moscas, modificación del traje o el peinado de los personajes en el interior mismo de una secuencia, abundancia de planos fijos, etc.)

Todo lo que es nuevo es desconcertante, prosigue Robbe-Grillet. Nada se parece más a un error que una novedad. Si la novedad es incomprendible y estéril, es efectivamente un error. Si tiene descendencia y posibilidades, entonces no es un error.

—¿Cree usted que la creación cinematográfica es muy diferente de la creación literaria?

—Hay una diferencia de naturaleza esencial entre la escritura y la imagen. Por otro lado se es más responsable de un libro que de una película. Un libro, se hace solo: una película se le escapa a uno siempre más o menos. Imperativos de tiempo, de dinero, y también los actores influyen en los personajes. Esto está establecido así. No hay que luchar contra ello. Françoise Brion ha compuesto un personaje muy atractivo que me agrada, pero es fascinador saber que con otra actriz, la misma película, exactamente la misma, hubiese sido otra.

Françoise Brion es en efecto la heroína de «L'Immortelle» al lado de Jacques Doniol-Valcroze que encarna al profesor. Recordemos que la acción de la película se desarrolla en Estambul y que Alain Robbe-Grillet ha estado más de tres meses en Turquía para realizar «L'Immortelle».

## Estrenos de cine

**«JUVENTUD A LA INTEMPERIE»**  
Nacionalidad, española. Productora, I. F. I. Director, Ignacio F. Iquino. Protagonistas: Manuel Gil, Rita Cadillac, Julián Mateo, Adriano Rimoldi.

Parecía forzoso que Iquino llegase a esto, una vez que intentase ponerse a tono con las corrientes y la temática del actual cine europeo. Es el caso que Iquino ha sido siempre igual a retórica. Retórica en el mal sentido en que ahora suele emplearse el término, es decir, como palabrería vacía de verdadero contenido humano.

El problema de Iquino es que ignora al hombre, ignora que cada hombre tiene un corazón. Ignora que el hombre es difícil y complejo. No conoce y no ama a sus personajes, entre otras cosas porque tales personajes no existen. Por eso nos despacha una historia en que los personajes son muñecos. Realizador y guionista tiran de los hilos—unos hilos que se ven—y los muñecos realizan sus grotescos movimientos. Para arropar su indigencia mental, Iquino ha echado mano—como suele—de su famosa retórica, pero en tal grado que aquí llega a extremos delirantes y, sin querer, nos introduce en el campo de la risa. Todo un despliegue de efectismo en la iluminación, en el encuadre, en el montaje rápido, todo sin un por qué ni un para qué, nos es ofrecido gratuitamente para desarrollar una historia absolutamente falta de inteligencia, sobre el tema de la juventud actual.

Es una pena, pero es inevitable. Para hacer buen cine no basta con pretenderlo, es necesario también tener talento.—R. B.

Adorne su mesa de NAVIDAD con flores naturales  
**Floristería EL JARDIN**  
Sauco, 3 Teléfono 28-54

TOME FOTOS. Nada que usted haga hoy, significará tanto mañana.



RETENGA los momentos felices de su vida en las fotos de su KODAK

## Alfonso Paso, autor y primer actor de «Sosteniendo el tipo»

La mejor obra de Ugo Betti en el Bellas Artes y un vodevil en el Recoletos

### «Doña Francisquita» en la Zarzuela y sesiones de cámara por Dido y el T. E. U.

Madrid.—(Servicio de Argos especial para este periódico. Prohibida la reproducción.)

Comedia: «Sosteniendo el tipo», de Alfonso Paso.

Existía gran expectación ante este estreno, porque hacía su presentación como primer actor el mismo autor de la obra, y en verdad que su «debut» no ha podido ser más feliz, pues todo el interés del público se centró en la labor del protagonista, mercedemente ovacionada, ya que se descubrió Alfonso Paso con soltura y riqueza de matices interpretativos, como un experto profesional, con el único fallo del tono de voz. «Sosteniendo el tipo» defiende la humanitaria tesis de la comprensión hacia los alcohólicos y los dementes, pero la desarrolla con la mezcla de elementos habitual en este autor, con superficialidad y hasta con arbitrariedad, de modo que los personajes van derechos a demostrar esa tesis. Teatro de escasa calidad, tiene sin embargo su público, atraído sobre todo por la habilidad de Paso para conseguir los efectos que se propone. En consecuencia, como en otras ocasiones, el quinto estreno «pasista», de la temporada alcanzó un éxito popular, en el que participaron, con el autor-actor, el director de escena Angel F. Montestinos, y los demás intérpretes, entre los que destacan Julia Caba, Paquito Cano, María José Alfonso, Francisca Valldares, Charo Moreno y José Sancho Sterling.

Infanta Isabel: 200 representaciones de «Las que tienen que servir»

Esta divertida comedia de Alfonso Paso, al cabo de las doscientas representaciones, sigue llevando público, espontáneamente hecha por Conchita Velasco, Gracita Morales, Manolo Gómez Bur y toda la compañía. Alfredo Marquerie leyó unas cuartillas en las que analizó los elementos del éxito.

Bellas Artes: «Delito en la isla de las cabras», de Ugo Betti

No sólo es una gran obra maestra del extraordinario autor italiano, sino seguramente la mejor de su larga vida literaria. Se expone en ella con la más tremenda crudeza la furia de los instintos humanos, mercedora del más severo castigo divino; pero también, como en todas las obras de Ugo Betti, respaldada el rayo de la fe. Teatralmente, «Delito en la isla de las cabras» es irreprochable en todo: en la claridad del fondo, en la justeza del diálogo, en el perfecto estudio de los personajes. José Luis Alonso, como traductor y director, está a la altura de tan ambicioso empeño. La interpretación es también meritoria en su conjunto, si bien debe de ser más distinguida Julieta Serrano, aplaudida en un mutis; acertada, Susana Mara; eficaz, Andrés Mejuto, en un papel difícil para él, y Emilio Berrio, que completa el reparto. El trunfo fue absoluto, clamoroso. Muy en carácter el decorado de Victor María Cortezo.

Recoletos: «Viaje de matrimonios», de Marck Camolletti

Un vodevil más, a base de equívocos, que entretiene y se sostiene principalmente gracias a la excelente labor interpretativa de Laly Soldeilla, que hace derroche de recursos cómicos, y el buen arte puesto en juego por Gabriel Llopert, Esperanza Grases, Natalia Silva y Andrés Magdaleno. La versión es de R. Bertrán.

Zarzuela: «Doña Francisquita», de Romero y F. Shaw y maestro Vives

Jornada triunfal para el arte lírico fue la del sábado 15 de diciembre de 1962, en la que ha vuelto al coliseo de la calle de Jovellanos la misma magistral zarzuela con que se inauguró hace años. José Tamayo y su compañía lírica han revivido tan imborrable éxito, entre aplausos, aclamaciones y «bravos». Los mismos bellísimos decorados de entonces; el maestro Perera, dirigiendo los coros, y Tamayo, como creador del brillantísimo espectáculo. Ana María Olaria, en la encantadora «Doña Francisquita», con Inés Rivadeneyra y Sílvia Pérez Carpio; el tenor Pedro Lavirgen, Gerardo Monteal, José Pello, Vicente Catalina... Coros, cuerpos de baile, todo bien ajustado y de una brillantez excepcional.

Sesiones de cámara por Dido y el T. E. U.

Hubo al final calurosos aplausos para el adaptador y director, Trino Martínez Trives, y para los intérpretes, en la representación de «Jacobo», de Ionesco, en el Bellas Artes, aunque la obra no gustase, por confusa, absurda y desconcertante.

También estuvo muy acertado el cuadro del T. E. U. que representó en el teatro Torre de Madrid la farsa «Otra vez el diablo», de Alejandro Casona, acogida con resonantes aplausos.

D. FRESNO RICO

...Y en su mesa navideña vinos «Los Valdepeñas» En botellas de 1 litro



¿Por qué le conviene comprar su estufa y cocina de BUTANO en CASA SOLERA?

**CASA SOLERA**  
BUTANO

- 1.º Porque es distribuidor oficial de GAS BUTANO.
- 2.º Porque dispone de personal especializado para el entretenimiento y revisión periódica de sus aparatos.
- 3.º Porque posee la distribución de las principales marcas de aparatos domésticos a GAS BUTANO.

**ESTUFAS**  
Agni — Infracol — Otsein — Princesa.

**COCINAS**  
Orbegozo Hopman.

**CALENTADORES DE AGUA**  
Todas las marcas.

Servicio urgente y permanente de GAS BUTANO. Telf. 14-66.

**CASA SOLERA**

**NO, ASI NO...**  
(comprendemos su desesperación)

**NO TEMA a la GRIPE el CATARRO la SINUSITIS el ENFRIAMIENTO**

Se lo permite

**DESENFRIOL**  
QUE SIEMPRE ALIVIA Y ALIVIA BIEN

TOME UNAS PASTILLAS FACILES DE INGERIR, Y ¡VD. SABRA LOS RESULTADOS!

Se vende en sobres de 6 pastillas

UNA FORMULA EXCLUSIVA. PRÓBADA Y... EFICAZ

**LAND ROVER SANTANA**

Ahora... ¡también el TAXI perfecto!

¡Y no le perjudican las malas carreteras!

Rendimiento.  
Mínimo consumo de gas-oil.  
Velocidad y seguridad.  
Mayor cabida de viajeros.  
EXENTO DE IMPUESTOS

**LAND ROVER SANTANA**

Venta exclusiva:

**J. HORCAJO, S. A.**  
Fernández Ladreda, 15

CARIÑO Y SENTIDO PRACTICO EN EL MEJOR OBSEQUIO PARA ELLA...

KELVINATOR LE PROPORCIONARA FELICIDAD Y COMODIDAD EN EL HOGAR

EL NUEVO MODELO 1963 de 260 litros, llevará a su cocina las más recientes conquistas técnicas de la refrigeración:

- 1 JUNTA DE CIERRE MAGNETICO
- 2 CRISPER, humidificador para verduras
- 3 CESTA DE REJILLA para frutas
- 4 HUEVERAS PORTATILES
- 5 Amplia MANTEQUILLERA y QUÉSERA

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**Kelvinator**

AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • USA

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**Kelvinator**

AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • USA

Distribuidor: **GALERIAS S<sup>ta</sup> COLUMBA**  
Azoguejo, 7 Segovia



## El presidente del Banco Mundial de Importación y Exportación, en Madrid

Madrid, 21.—Ha llegado Mr. H. F. Linder, presidente del Banco de Importación y Exportación Mundial, por vía aérea, procedente de Roma. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por el presidente del I. N. I., marqués de Suanzes, y alto personal de la Embajada norteamericana.

## EN ORIENTE MEDIO creyeron ayer que llegaba EL FIN DEL MUNDO

Por una violenta tormenta de arena que sembró el pánico

Tánger, 20.—La tormenta de arena más violenta de los últimos tiempos ha sembrado el pánico entre numerosas poblaciones del Oriente Medio. Un viento que sopla desde el Ur—informaba esta tarde Beirut—a una velocidad de ciento cuarenta kilómetros por hora, ha hecho caer la noche unas horas antes sobre numerosas localidades. Mar y tierra se confundieron en casi total invisibilidad. El tráfico automovilístico quedó completamente paralizado en las rutas desérticas de Jordania, Egipto y Noroeste de Arabia. Los puertos y aeródromos se hallaban hasta la hora de comunicar cerrados en Beirut, Port Said, Alejandría, Amman, Jerusalén, Damasco, Alepo y Chipre.

Algunas poblaciones del desierto creían llegado el fin del mundo y la gente buscaba grutas, lo más profundas, para guarecerse. El termómetro subió bruscamente en algunas regiones hasta treinta grados, temperatura muy anormal en esta época del año.—(De «A B C»).

## Mañana, mensaje del PAPA

Ciudad del Vaticano, 20.—Su Santidad el Papa pronunciará su tradicional mensaje de Navidad el próximo sábado, a las ocho de la tarde, hora española. La misa del gallo, que el Santo Padre oficiará en su capilla privada, será difundida por las antenas de Radio Vaticana.

## Entrega de los títulos de secretarios-interventores habilitados de Ayuntamientos de la Región Ecuatorial

Madrid, 20.—El ministro de la Gobernación hizo entrega de los títulos de secretarios-interventores habilitados de Ayuntamientos de la región ecuatorial española y de depositarios de Fondos de quinta categoría de Administración Local, a los componentes de las promociones que recientemente han terminado sus estudios.

## A 6.218 kilómetros por hora ha volado un "X-15"

Y a una altura de 143 kilómetros

Base Edwards de las Fuerzas Aéreas (California), 20.—Un avión cohete "X-15", norteamericano ha alcanzado la velocidad de 6.218 kilómetros volando a una altura de ciento cuarenta y tres kilómetros, durante un vuelo de pruebas celebrado hoy en esta base.

Un representante de la base informa que ha sido ésta la primera vez que el avión-cohete ha volado lo suficientemente alto y lo suficientemente rápido como para alcanzar las mismas condiciones que un vehículo espacial en el momento de hacer su entrada en la atmósfera.

# Próximamente se publicarán Colón no descubrió el Nuevo Mundo

Cada día vamos entrando más en los precios y salarios internacionales

El problema de la integración es cuestión de tiempo y de transformación

El primer paso que va a darse hacia la integración es presentar a nuestros representantes ante la Comisión del Mercado Común

Palabras del señor Ullastres en la defensa del dictamen sobre el régimen de reposición de mercancías, aprobado en las Cortes con los demás examinados ayer

Madrid, 20.—Las Cortes Españolas reanudaron la sesión a las seis menos cuarto de la tarde, bajo la presidencia de don Esteban Bilbao.

Uno de los secretarios leyó el dictamen del proyecto de ley de regulación del régimen de reposición de mercancías con la franquicia arancelaria, que defendió en nombre de la Comisión el señor Serrano Guzmán, quien explicó las características de este proyecto y el desarrollo de la discusión en la ponencia y en la Comisión.

### INTERVENCIÓN DEL MINISTRO DE COMERCIO

Después ocupó la tribuna el ministro de Comercio, señor Ullastres. Comenzó diciendo que el proyecto está encuadrado en lo que podríamos llamar política de tráfico de perfeccionamiento. Su importancia está derivada del uso que hacen de ello los empresarios y la coyuntura en que se desarrolla. La coyuntura actual es la que se refiere a estos trámites de perfeccionamiento y que es totalmente distinta a la de antes.

No es lo mismo regir el comercio exterior con licencias de importación, que hacerlo con una cada vez mayor liberalización y con arreglo a un arancel.

Ha cambiado la estructura de nuestro comercio exterior a partir de la estabilización y del acercamiento del mismo a la economía exterior. Las ayudas importantes de fuera y el plan de desarrollo tendrán también su influencia decisiva en el futuro, y por eso interesaba actualizar lo que estaba en la ley, pero poco en la práctica.

## Hacia los precios y salarios internacionales

Espero que las medidas que la ley permitirá aplicar ocasionen sólo una situación transitoria, pues cada vez más vamos entrando en los precios y salarios internacionales. Después de decir que tiene una gran fe en los resultados de la ley, el señor Ullastres pasó a explicar las líneas fundamentales de la política comercial de España en el futuro, «cuyo espíritu—añadió—es el mismo que imprime la política general del país».

El señor Ullastres continúa diciendo que será determinada la política exterior por la marcha de nuestra balanza de pagos, la estabilización y el nuevo tipo de la peseta, con lo cual se logrará un equilibrio.

Debido a la elevación de los niveles y del perfeccionamiento de la técnica, es difícil mantener unos aranceles fijos y de duración, como existían en épocas pasadas, en que el proceso técnico era más lento. Se podría aplicar el «dumping», pero ello es peli-

groso y hay que aplicarlo con prudencia. Nos conviene retirar de la lista de liberalización los productos que estemos convenientemente y, por supuesto, referidos a determinados países.

Anunció después que en breve se publicarán otras listas de productos liberalizados y pasó a ocuparse de la política de integración.

La política de convenios bilaterales que estamos desarrollando nos hace ganar tiempo.

### Se beneficiarán los productos agrícolas

Estos convenios son de política exportadora que benefician hoy a nuestros productos agrícolas, pero cuyos beneficios podrían alcanzar también el área industrial. Esta política la abordaremos cuando creamos conveniente hacerlo.

Explica los problemas que nos plantea la integración rápida al ir los salarios elevándose rápidamente hasta igualarse con los europeos.

Ello produciría un alza de coste, mientras que la caída de Aduanas produciría la baja de los artículos. Al integrarnos debemos conseguir la permanencia de todo aquello que valga la pena. El primer paso que se va a dar en orden a la integración, es la de presentar a nuestros representantes ante la Comisión del Mercado Común. Estamos tranquilos en cuanto a la integración.

Si las cosas van bien, mejor, y si no, es igual, porque no pasará nada. No es vital la integración, pero nos interesa.

Si llevamos una política de orden y de paz triunfaremos—continuó diciendo—, porque el tiempo trabaja a nuestro favor. Es paradójico en este país que haya que llamar totalitarios

a todos aquellos que dicen que no lo son.

Estamos estudiando el problema de la integración, que es cuestión de tiempo y de transformación. En once años no se puede llegar a sueldos y producción europeos sin aranceles. Por eso la ley de reposición la considero como un instrumento precioso para llegar a esa integración y os pido que la votéis.

A continuación se procedió a la lectura de los restantes dictámenes de la Comisión de Hacienda que no habían sido tratados en la sesión de la mañana, y todos ellos fueron asimismo aprobados por unanimidad.

El presidente de las Cortes levantó la sesión a las siete y media en punto.

En la sesión de la tarde de ayer se entregó a los procuradores un escrito dirigido al presidente de las Cortes, cuyo primeros firmantes son los señores Pastor Nieto y Puig, y en el que se incluyen las siguientes peticiones:

Que sean aumentados por lo menos en dos los Plenos a celebrar durante el año; que se celebren en fechas distintas las reuniones de las diversas Comisiones de trabajo, sometiéndose a la consideración de las mismas un número razonable de asuntos a tratar; que el «Boletín Oficial de las Cortes Españolas» aparezca en la fecha que figure en el mismo y que los días de plazo de presentación de enmiendas a los proyectos de ley se consideren son de días laborables y no naturales y que sólo en casos de excepción se acorten dichos plazos; que sean completados los escalafones de todo el personal al servicio del organismo y se actualicen las remuneraciones; que sean modernizadas las instalaciones de las Cortes, incluida la biblioteca, haciéndolas más funcionales, de acuerdo con las exigencias del momento.

«John Marshall», nuevo submarino atómico de Estados Unidos

Cabo Cañavera, 20.—La Marina contará con un nuevo submarino atómico capaz de transportar 16 proyectiles «Polaris», con conos nucleares, dentro de las dos próximas semanas, ha sido revelado en círculos autorizados. Se trata del sumergible «John Marshall».—Efe.

Fue el inglés Nicholas of Lynne 130 años antes que aquél llegara a las Antillas

Según ha afirmado un geógrafo soviético quien dice que Lynne era carmelita

Londres, 20.—Cristóbal Colón está en desgracia con el Kremlin, sin duda por haber dado la gloria imperecedera e incontestable del descubrimiento de América a España y a los Reyes Católicos. Según un geógrafo soviético, no fue Colón el que alumbró el Nuevo Mundo a la civilización, sino un inglés, Nicholas of Lynne, quien llevó a cabo la gesta nada menos y nada más que "ciento treinta años" antes de que el Almirante de Castilla y León llegase a las Américas bajo los auspicios de Fernando e Isabel, conforme se ha cuidado en referir Radio Moscú con gran lujo de datos de persuasión.

FRACLE CARMELITA  
Los rusos, en su fobia antihispánica, han olvidado por unos momentos su ateísmo y su odio anticristiano, y han asegurado que el presunto descubridor de las Indias occidentales, el inglés Nicholas of

Lynne, era incluso fraile y carmelita, y además han reconocido y reiteran que no era ruso, sino inglés, contra su habitual costumbre de atribuir todo descubrimiento, bien sea geográfico o culinario, a los experimentados y listísimos moscovitas.

## RUSIA, condenada de nuevo en la O. N. U. por su agresión a Hungría en 1956

Sede de las Naciones Unidas, 20.—La Asamblea General de las Naciones Unidas ha confirmado su condena de Rusia y Hungría por la represión comunista de 1956, en que se produjo el alzamiento de la libertad húngara, y ha pedido al secretario general de la O. N. U. que «tome cualquier iniciativa que considere conveniente» para restablecer los derechos humanos en este país centro-europeo.

El hombre de ciencia autor de este «redescubrimiento», que haría palidecer al capitán Etayo, a Erik el Rojo, a sus Vikingos y hasta incluso al propio Colón, es Samuel Varshavsky. El hombre, haciendo honor a la tarea que le habían sido encomendada por los altos jerifaltes de la ciencia soviética, manifestó muy seriamente que ha hecho un completo y detenido estudio de los documentos del fraile Nicolás, y supone que el tal carmelita inglés hizo un viaje por el Artico.

Después de esta exposición primera, el buen Varshavsky se disculpó personalmente. Dijo que todo lo que había dicho parecía una ficción, aunque casi jura que lo que decía era verdad, aunque, como es comunista, no se atrevió a jurarlo.

## El Ministerio de Agricultura conmemora el X aniversario de la ley de Concentración Parcelaria

Madrid, 20.—Al cumplirse el décimo aniversario de la promulgación de la ley de concentración parcelaria, el ministro de Agricultura, señor Cánovas, ha recibido a los miembros de la Comisión central de la Concentración Parcelaria, presididos por el subsecretario del Departamento, señor Pardo Canalís que expresó al ministro la satisfacción de todos los miembros de la Comisión en esta efemérides y destacó la gran tarea que el Servicio estaba realizando cumpliendo así los objetivos que inicialmente se fijaron en 1952.

El ministro agradeció la visita y destacó la importancia que la Concentración Parcelaria y la Ordenación Rural tienen para la transformación de nuestras estructuras agrarias.

En el templo de San Jerónimo el Real, los miembros de la Comisión y otras personalidades asistieron a una misa de réquiem en sufragio de los que fueron ministro y subsecretario del Departamento, don Rafael Cavestany y don Alfredo Cejudo, respectivamente, cuando fue promulgada la ley.

PROFESOR DE OXFORD  
La verdad es que Nicholas of Lynne vivió, en efecto, en 1386, aunque no se sabe a ciencia cierta en qué fecha nació ni cuándo murió. Desde luego, fue profesor en la Universidad de Oxford; pero es muy difícil saber si este carmelita fue a América; probablemente el sabio soviético tampoco lo sabe. Todo su argumento se basa en que los documentos que él atribuye al monje inglés sólo han podido ser escritos por alguien que hubiera viajado por las costas orientales de América del Norte.—Efe.

## EE. UU. aplazan el envío de un proyectil a la Luna

El "Ranger VI" no será construido

Washington, 20.—La Agencia Nacional del Espacio ha anunciado una demora en el programa de envío a la Luna de un proyectil cohete con instrumentos y una máquina fotográfica especial a bordo.

Se ha indicado que el "Ranger VI" astronave que debería ser lanzada a comienzos del año próximo, posiblemente en enero, no será construido.

Una revisión en el diseño y del programa de pruebas hace necesario el aplazamiento.

# OTRA VEZ PLATILLOS VOLANTES, AHORA SOBRE ITALIA

«He visto a dos marcianos salir de su platillo volante», dice un vigilante nocturno de Milán

Roma, 20.—Después de las manifestaciones de un vigilante nocturno milanés sobre la aparición de un platillo volante, tres barqueros del Lago Mayor aseguran también haber contemplado platillos volantes.

Estos barqueros han declarado que vieron un ingenio de ese tipo sobre el nivel del agua, como a un kilómetro de distancia de su embarcación. El platillo se elevó muy rápido al poco tiempo y una vez que alcanzó cierta altura, otro aparato semejante comenzó a brillar y se le unió al otro, desapareciendo ambos. Uno de los barqueros dice que no cree que

los ingenios procedan de otro planeta, sino que pueda tratarse de aviones norteamericanos o rusos, de nuevos tipos, afirmando que de lo que sí estaba seguro es de que los había visto.

### DOS «MARCIANOS»

Milán, 20.—«He visto a dos marcianos salir de su platillo volante», declaró anoche, ante la Policía, el vigilante nocturno Francesco Ritz.

Aunque nervioso, su estado era perfectamente normal cuando Ritz explicó su versión

de los hechos: «Acababa de abandonar el local de un almacén de tejidos, cuando escuché un agudo silbido. Me volví y pude ver un gran disco, como de aluminio, que acababa de posarse en el suelo. Paralizado por la emoción, vi salir de la extraña máquina un ser como de un metro de altura aproximadamente, vestido con un traje fluorescente y cubierto con un casco. El individuo hizo un gesto hacia la cúpula del disco en la que apareció otro ser semejante. El primero, después de contemplarme, volvió a subir a bordo del platillo que despegó en vertical rapidísimamente.»

# BARRIO Longines Omega Cyma

La más amplia colección Plaza Franco, núm. 6. Tel. 1729

(Casa fundada en 1890)